

OBJAŚNIENIA

INFORMACJA O NABITYCH ROSZCZENIACH

Co kwartał Kasa Urlopowia Pracowników Budowlanych (BUAK) przesyła Państwu informację o nabytych roszczeniach w okresie ostatnich 3 miesięcy.

Dane osobowe

W tej sekcji znajduje się między innymi numer Państwa rachunku bankowego (o ile dokonaliśmy zapisu danych dotyczących kont). Jeżeli nie otrzymaliśmy jeszcze od Państwa takich informacji, prosimy o dostarczenie nam wypełnionego zaświadczenia z banku (oryginał pisma plus kopia dowodu osobistego) z podpisem i pieczęcią danej instytucji kredytowej.

Okresy zatrudnienia od początku roku

W tym punkcie zestawiono wszystkie stosunki pracy zgłoszone w danym roku.

Składki rozliczane są wg dni. Oznacza to, że Państwa zakład zobowiązany jest odprowadzić do BUAK składkę za każdy dzień (od poniedziałku do piątku), w którym Państwa zatrudniał. Jeśli dla jakiegoś dnia nie nastąpi zgłoszenie zatrudnienia, nie zostanie za niego odprowadzona składka do BUAK i tym samym dzień ten nie będzie uwzględniany przy rozliczaniu składek na cele urlopowe.

Jeśli są Państwo zatrudnieni w zakładzie mieszanym, informacja o nabytych roszczeniach będzie zawierać również zestawienie dni, dla których firma zgłosiła zatrudnienie w sektorze niepodlegającym przepisom BUAG. Dni te nie zaliczają się do tygodni uwzględnianych przy naliczaniu roszczeń na podstawie uregulowań dotyczących urlopu i zimowych dni świątecznych. Takie okresy zatrudnienia uwzględniane są za to przy naliczaniu odpraw emerytalnych.

Jeżeli w sekcji tej wykazano pracę na akord, oznacza to, że pracodawca zgłosił i opłacił w BUAK podwyższoną składkę zgodnie z umową o pracy na akord.

Jeśli w trakcie stosunku zatrudnienia zmieniona została wysokość wynagrodzenia pochodzącego z umowy zbiorowej, w informacji o roszczeniach podawane jest ostatnio zgłoszone wynagrodzenie wg umowy zbiorowej.

Okresy zatrudnienia, które dotyczą oddelegowania do austriackiego sektora budowlanego, podlegają procedurze BUAK i oznaczone są adnotacją "Czas oddelegowania".

Jeżeli bezpośrednio po zakończeniu stosunku zatrudnienia podlegającego przepisom BUAG pobierany był ekwiwalent za niewykorzystany urlop, w informacji podany zostanie okres poboru tych świadczeń. Wybór lokalnej kasy chorych w celu odprowadzania składek na ubezpieczenie społeczne zależy od poprzedniego stosunku zatrudnienia. Przyczyna zakończenia jest identyczna z poprzednią przyczyną zakończenia.

Roszczenia urlopowe

Roszczenia urlopowe mogą być podzielone na trzy różne odcinki czasowe i są uporządkowane chronologicznie. Ostatni wiersz wskazuje bieżący okres / rok urlopowy. W nawiasie podano liczbę nabytych tygodniowych okresów zatrudnienia w danym roku.

Stan	Wyjaśnienie
Wykorzystane, rozliczone	Do BUAK wpłynęło zgłoszenie (=wykorzystanie) urlopu, a firma zawnioskowała już o świadczenia urlopowe (=BUAK rozliczyła już świadczenia urlopowe).
Wykorzystane, nierozliczone	Do BUAK wpłynęło zgłoszenie (=wykorzystanie) urlopu, jednak firma nie zawnioskowała jeszcze o świadczenia urlopowe (=BUAK nie rozliczyła świadczeń urlopowych).
Niewykorzystane, rozliczone	Do BUAK nie wpłynęło zgłoszenie (=wykorzystanie) urlopu, firma zawnioskowała już jednak o świadczenia urlopowe (=BUAK rozliczyła już świadczenia urlopowe).

Niewykorzystane, nierozliczone	Do BUAK nie wpłynęło zgłoszenie (=wykorzystanie) urlopu, a firma nie zawnioskowała o świadczenia urlopowe (=BUAK nie rozliczyła świadczeń urlopowych).
--------------------------------	--

Podane kwoty to kwoty brutto. Naliczona kwota brutto została przelana do Państwa zakładu w celu rozliczenia; w takim przypadku zakład jest zobowiązany wypłacić Państwu kwotę netto. Inna możliwość przewiduje, że BUAK wypłaca tę kwotę netto bezpośrednio na Państwa konto.

W przypadku pracy na zmianę pracownik nabywa dodatkowe dni urlopowe. Są one wykazywane odrębnie.

Roszczenia na dzień sporządzenia informacji określają liczbę dni urlopu pozostałych Państwu do wykorzystania oraz wysokość kwoty brutto pozostającej do dyspozycji za przysługujące dni urlopu. Wykazane tu kwoty brutto **nie stanowią** roszczeń co do wypłaty.

Przy wypłacaniu ekwiwalentu za niewykorzystany urlop rozpatrywane są wyłącznie okresy oddelegowania, za które zakład dokonywał wpłat do BUAK. Liczba okresów oddelegowania, które objęte były wpłatami, określa więc roszczenia urlopowe przysługujące od BUAK i tym samym – należne Państwu dni urlopu.

Liczba tygodni zatrudnienia to całe tygodnie, w których zatrudnieni byli Państwo w sektorze budowlanym.

Gdy suma okresów zatrudnienia wynosić będzie 1150 tygodni pracy uprawniających do uzyskania roszczeń, roszczenie urlopowe zwiększa się z 25 dni urlopu (odpowiada 30 dniom roboczym) do 30 dni urlopu (odpowiada 36 dniom roboczym).

Zestawienie zgodnie z §7 ust. 6 BUAG - przedawnienie

Zestawienie to wskazuje jednoznacznie liczbę dni oraz kwoty przepadające w określonych terminach. Ważne jest, by zakład w porę zawnioskował w BUAK o dane dni urlopu i by faktycznie pracownik był w tym czasie na urlopie.

Następujące okoliczności traktowane są jako wyjątek i powodują, że przedawnienie nie ma miejsca lub następuje w późniejszym czasie.

- Okresy urlopowe zawierające okresy oddelegowania – nie przepadają w tym czasie.
- Okresy urlopowe zawierające okresy zatrudnienia wg § 4a BUAG (okresy neutralne) – nie przepadają w tym czasie.
- Zgodnie z § 7 (6) BUAG okres podlegania ochronie macierzyństwa/urlop macierzyńskiego powoduje dla danych okresów urlopowych wydłużenie terminu przedawnienia o czas trwania ochrony/urlopu macierzyńskiego.
- (zaistnienie kilku okoliczności): Niewykazane okresy urlopowe nie przepadają w tym czasie.
- (rozgraniczenie od BUAG): Okresy urlopowe zawierające okresy wymagające rozstrzygnięcia prawnego (w przypadku zakwestionowania podlegania przepisom BUAG) nie przepadają do czasu ostatecznego rozstrzygnięcia.
- Śmierć pracownika przed terminem przedawnienia.

Odprawa emerytalna wg BUAG (stary system)

Jeśli do dnia 31.12.2005 spełnili Państwo warunki roszczeń dotyczące odprawy starego rodzaju, przysługujące Państwu prawo do odprawy podlega przepisom o starym systemie emerytalnym („Abfertigung Alt“) wg ustawy BUAG.

Roszczenie dotyczące odprawy wynosi

- po 156 tygodniach zatrudnienia – 2 wypłaty miesięczne,
- po 260 tygodniach zatrudnienia – 3 wypłaty miesięczne,
- po 520 tygodniach zatrudnienia – 4 wypłaty miesięczne,
- po 780 tygodniach zatrudnienia – 6 wypłat miesięcznych,
- po 1040 tygodniach zatrudnienia – 9 wypłat miesięcznych,
- po 1300 tygodniach zatrudnienia – 12 wypłat miesięcznych.

W przypadku kilkukrotnego dochodzenia roszczeń nie można w sumie przekroczyć maksymalnego roszczenia w wysokości dwunastu wynagrodzeń miesięcznych.

Roszczenie dotyczące rozliczenia odprawy w zakresie nabytych już uprawnień do świadczeń przysługuje

Państwu w przypadku, jeśli od co najmniej dwunastu miesięcy nie są Państwo stroną żadnego stosunku pracy podlegającego przepisom ustawy BUAG.

Roszczenie wypłaty dane jest bez okresu oczekiwania, jeżeli przyznano Państwu emeryturę zgodnie z przepisami austriackiej ogólnej ustawy o ubezpieczeniach społecznych [*Allgemeines Sozialversicherungsgesetz*].

Odprawa emerytalna wg BMSVG (nowy system)

Jeśli do dnia 31.12.2005 nie spełnili Państwo warunków roszczeń dotyczących odprawy emerytalnej wg BUAG, prawo do odprawy podlegać będzie nowym postanowieniom („Abfertigung Neu“) określonym w austriackiej ustawie o zakładowym zabezpieczeniu pracowników i przedsiębiorców [*Bundesgesetz über die betriebliche Mitarbeiter- und Selbständigenvorsorge – BMSVG*].

Uregulowania dotyczące zimowych dni świątecznych

Zimowe dni świąteczne to 24.12., 25.12., 26.12., 31.12., 01.01. oraz 06.01, o ile dni te przypadają na dzień roboczy, tj. od poniedziałku do piątku.

Zastępcze roszczenie wynagrodzenia za zimowe dni świąteczne nabywają Państwo wyłącznie w przypadku, gdy nie byli Państwo zatrudnieni w w/w dniach.

Aby możliwe było nabycie tygodni naliczanych do roszczeń wynikających z przepisów o zimowych dniach świątecznych, Państwa zakład musi podlegać zakresowi obowiązywania tych uregulowań (sektor budowlany i przemysł budowlany):

14 do 19 tygodni daje 50% wynagrodzenia za zimowe dni świąteczne,

20 do 25 tygodni daje 75% wynagrodzenia za zimowe dni świąteczne,

od 26 tygodni przyznawane jest 100% wynagrodzenia za zimowe dni świąteczne.

Jeśli posiadają Państwo niewykorzystane i nierozliczone roszczenia z lat poprzednich, zostaną one odrębnie wykazane w informacji o roszczeniach.

Automatyczna wypłata za niewykorzystane roszczenia następuje w ciągu roku, o ile BUAK jest w posiadaniu Państwa danych dotyczących konta bankowego.

Proszę pamiętać, że roszczenia związane z zimowymi dniami świątecznymi przedawniają się w ciągu trzech lat od terminu wypłaty (roszczenie z 2015/2016 przepada 31.03.2019).

Odszkodowanie za niepogodę

Wszyscy pracownicy zatrudnieni w zakładach podlegających ustawie o odszkodowaniach za pracę w złych warunkach pogodowych [*Bauarbeiter-Schlechtwetter-Entschädigungsgesetz – BsSchEG*], mogą złożyć wniosek o refundację wynagrodzenia.

Jeżeli w bieżącym kwartale byli Państwo przez przynajmniej jeden dzień zatrudnieni w zakładzie podlegającym przepisom BsSchEG, w informacji o roszczeniach zostanie wskazane, czy zawnioskowano o uwzględnienie godzin pracy w niekorzystnych warunkach pogodowych.

Zgłoszenie zbyt niskiego wynagrodzenia

W celu uniknięcia przypadków zaniżania austriackiej płacy minimalnej określonej w umowie zbiorowej oraz zagwarantowania w Austrii takiego samego poziomu wynagrodzeń dla wszystkich pracowników zatrudnionych na austriackim rynku pracy, pracownicy BUAK prowadzą kontrole wysokości płac. Jeżeli stwierdzone zostanie, że otrzymują Państwo wynagrodzenie niezgodne z austriackimi postanowieniami umowy zbiorowej, przeciwko danemu przedsiębiorstwu we właściwym urzędzie rejonowym zostanie złożone odpowiednie doniesienie. Proszę pamiętać, że jedynym organem uprawnionym do rozstrzygnięcia o istnieniu lub nieistnieniu roszczeń w zakresie prawa pracy jest sąd.

Zasiłek przedemerytalny na dzień >data sporządzenia<

Od dnia 01.01.2015 dla pracowników, którzy ukończyli 58. rok życia i po 40. roku życia przepracowali 520 tygodni podlegających przepisom BUAG, istnieje możliwość pobierania zasiłku emerytalnego. Tygodnie zatrudnienia muszą podlegać austriackiemu ubezpieczeniu społecznemu i po ukończeniu 56. roku życia konieczne jest zgromadzenie co najmniej 30 tygodni zatrudnienia w ramach jednego lub kilku stosunków pracy podlegających przepisom BUAG.

Roszczenie emerytalne ze względu na wiek (emerytura z uwagi na wiek, ciężką pracę oraz pomostowa) musi zaistnieć bezpośrednio po pobieraniu zasiłku przedemerytalnego.

Rekompensata za urlop

Roszczenie dotyczące całkowitego lub częściowego rozliczenia nabytych dotychczas uprawnień przysługuje Państwu wówczas, jeśli od co najmniej sześciu miesięcy nie są Państwo stroną żadnego stosunku pracy podlegającego przepisom ustawy BUAG.

Roszczenie wypłaty dane jest bez okresu oczekiwania, jeżeli przyznano Państwu emeryturę zgodnie z przepisami Ogólnej Ustawy o ubezpieczeniach społecznych.

Wgląd w dane na dzień daty sporządzenia

Od 1 października 2008 pracownicy związku zawodowego Gewerkschaft Bau-Holz (w skrócie GBH) mają możliwość zapytania w Państwa imieniu o wyciąg z danych zapisanych w BUAK, takich jak adres, roszczenia urlopowe, roszczenia co do odprawy lub zimowych dni świątecznych itp.

Istnieje również możliwość wglądu w informacje dotyczące zgromadzonych przez Państwa okresów zatrudnienia, które zostały zapisane w BUAK.

W celu zapewnienia kontroli nad zapytaniami o wgląd w dane, w informacji o roszczeniach wykazywany jest spis czynności pracowników GBH podejmowanych na Państwa zlecenie - patrz punkt "Wgląd w dane".

Spis ten obejmuje następujące zakresy danych:

- dane stałe: w sekcji tej zapisano informacje o adresie, dacie urodzenia, obywatelstwie, koncie bankowym oraz tygodniach zatrudnienia zaliczanych do urlopu;
- okresy zatrudnienia: punkt ten zawiera wszystkie stosunki zatrudnienia zapisane w BUAK;
- roszczenia co do odprawy: informacja, czy pracownik podlega przepisom dotyczącym odprawy wg BUAG (odprawa na starych zasadach), czy odprawy wg BMSVG (odprawa na nowych zasadach) oraz wysokość wynagrodzeń miesięcznych w przypadku podlegania BUAG;
- roszczenia wobec BUAK: w sekcji tej pracownicy GBH mogą zapytać, czy mają Państwo niewykorzystane roszczenia w BUAK i jaka jest ich ewentualna wysokość.